

California Dream Fund-ը կը ղեկավարուի փոքր առեւտուրներու Քալիֆորնիոյ գրասենեակին կողմէ (CalOSBA)՝ թեքնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագիրի (TAEP) ընտրուած կեդրոններուն միջոցով:



CALIFORNIA DREAM FUND

Քալիֆորնիոյ մէջ ձեռնարկատիրութեան եւ փոքր առեւտուրի
(business) ստեղծումին համար մինչեւ **10,000** ամերիկեան տոլարի
նպաստներու տրամադրում:

Ծրագիրի եւ դիմումնագիրի ուղեցոյց

Թարմացուած տարբերակ. 05/15/2022

California Dream Fund նպաստի ծրագիրը (CDFG կամ Dream Fund) ստեղծուած էր 2021-ին, Ծերակոյտի թիւ 151 բանաձեւի (Կառավարական քոտի բաժին՝ 12100.63) հիման վրայ, տրամադրելու մինչեւ 10,000 ամերիկեան տոլարի նպաստ՝ օժանդակելու ձեռնարկատիրութեան եւ փոքր առեւտուրներու ստեղծումին, ոչ բաւարար աղբիւրներ ունեցող առեւտուրներուն մէջ, որոնք կը դիմագրաւեն դրամագլուխի եւ առիթներ գտնելու դժուարութիւններ:

Քալիֆորնիոյ փոքր առեւտուրներու թեքնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագիրը (SB TAEP) ստեղծուած է 2018 թուականին՝ ընդլայնելու փոքր առեւտուրներու թեքնիք աջակցութեան դաշնային կառավարութեան կողմէ շնորհուած ծրագիրներու ծառայութիւնները, որոնք կը տրամադրեն անհատական, գաղտնի, անվճար կամ ածամ խորհրդատուութիւն եւ ուսուցում՝ նահանգին մէջ գտնուող փոքր առեւտուրներուն եւ ձեռնարկատէրերուն: SB TAEP-ն մուտք գործած է Կառավարութեան օրէնսգիրքի 12100-12100.69 բաժինին մէջ: Փոքր առեւտուրներու օժանդակութեան գրասենեակը, որ ներառուած է Առեւտուրի եւ տնտեսական զարգացումի նահանգապետի գրասենեակին մէջ (GO-Biz), պարտականութիւն ունի կառավարելու եւ վերահսկելու SB TAEP-ն:

Dream Fund-ը կը տրամադրէ երեսունհինգ միլիոն տոլարի (35,000,000 ամերիկեան տոլար) միանգամեայ նպաստ իրաւասու փոքր առեւտուրներուն (**սկսնակ ձեռնարկատիրութիւններուն**), որոնք ամբողջացուցած են վերապատրաստման ծրագիրը՝ 2021-22 SB TAEP շնորհուած կեդրոններէն մէկուն միջոցով:

Նպաստողներ. փոքր առեւտուրներ եւ ոչ-շահութաբեր կազմակերպութիւններ

Փոքր առեւտուրը կամ ոչ-շահութաբեր կազմակերպութիւնը պէտք է բաւարարէ հետեւեալ չափանիշները, որպէսզի իրաւասութիւն դառնալ ստանալու համար Dream Fund նպաստը.

1. Պէտք է համապատասխանէ իրաւասութիւն փոքր առեւտուրի սահմանումին (տե՛ս Սահմանումները 4-7 էջերուն մէջ):
2. Առեւտուրի վերապատրաստման ծրագիրը ամբողջացնելու հաստատագիր եւ անհատական խորհրդատուութիւն՝ SB TAEP ֆինանսաւորուող կեդրոնի հետ («SB TAEP Center»):
3. Առեւտուրը արձանագրուած է կամ ստացած է առեւտրային արտօնագիր՝ Քալիֆորնիոյ Նահանգին կողմէ, Նախքան 1 յունիս 2019-ը:
4. Քալիֆորնիոյ Նահանգին մէջ առեւտուրը սկսելու համար անհրաժեշտ փաստաթուղթերը ներկայացուցած է:
5. Ներկայացուցած է ինքնահաստատագիր, որ կը փաստէ իր իրաւասութիւնը ըլլալը Dream Fund նպաստին:

6. Ստացած է հաստատագիր՝ SB TAEP կեդրոնին կողմէ, որ կը փաստէ իր իրաւասութիւնը ըլլալը եւ ամբողջացուած է Dream Fund-ի պահանջուած վերապատրաստման ծրագիրը:

Հետեւեալ առեւտուրները իրավասու չեն ըլլալ California Dream Fund նպաստէն օգտուելու.

1. Առեւտուրներ, որոնք արձանագրուած են 1 յունիս 2019-էն առաջ:
2. Առեւտուրներ, որոնք ֆիզիքական կեդրոն չունին Քալիֆորնիոյ մէջ:
3. Ոչ շահութաբեր ընկերութիւններ, որոնք արձանագրուած չեն որպէս 501(c)(3), 501(c)(6) կամ 501(c)(19):
4. Պետական կառոյցներ (բացառութեամբ բնիկ ամերիկեան ցեղերու) կամ ընտրուած պաշտօնական գրասենեակներ:
5. Ընկերութիւններ, որոնք հիմնականին մէջ կը զբաղին քաղաքական կամ լոպիինկի գործունեութեամբ (անկախ անկէ եթէ անոնք կը դասակարգուին որպէս 501(c)(3), 501(c)(6) կամ 501(c)(19)):
6. Ներդրումային ընկերութիւններ եւ ներդրողներ, որոնք իրենց անձնական հարկային յայտարարագիրներուն մէջ կը ներկայացնեն E ժամանակացոյց:

7. Եկեղեցիներ եւ այլ կրօնական հաստատութիւններ (անկախ եթէ այդ կառոյցները կ'որակաւորուին որպէս 501(c)(3), 501(c)(6) or 501(c)(19)), բացի դպրոցէն, երեխայի ինամքէն կամ այլ կրթական հաստատութենէն, ուր (i) ընդհանուր տարեկան եկամուտին աւելի քան 50% -ը կը ստացուի դպրոցէն, երեխաներու ինամքի հաստատութենէն կամ կրթական հաստատութենէն, եւ (ii) նպաստը պիտի օգտագործուի միայն այն ծախսերուն համար, որոնք անմիջականօրէն կապուած են դպրոցի, երեխաների ինամքի կամ կրթական այլ հաստատութեան հետ, եւ նպաստի ոչ մէկ հատուած պիտի չօգտագործուի որեւէ սովորական շահոյթի կամ եկեղեցւոյ կամ այլ կրօնական հաստատութեան համար կատարուող ծախսերու համար:
8. Ելեմուտական ընկերութիւններ, որոնք հիմնականօրէն ներառուած են վարկեր տալու գործին մէջ, ինչպէս դրամատուներ, ելեմուտական հաստատութիւններ եւ ելեմուտական ծառայութիւններու ընկերութիւններ:
9. Ընկերութիւններ, որոնք կը զբաղին դաշնային, նահանգային կամ տեղական օրէնքներով չշրջուած ապօրինի գործունեութեամբ:
10. Սեռային գործունեութիւն հրահրող կամ սեռային բնոյթի առեւտուրներ:

Ստորել կը գտնեք սահմանումներ, որոնք այս ծրագիրին կը վերաբերին.

- A. **«Փոքր առևտուր (business)»** Dream Fund ծրագիրին համար կը նշանակե առևտուր մը 5 կամ ավելի նուազ պաշտօնեաներով եւ տարեկան 1 միլիոն տոլարի կամ նուազ եկամուտով:
- B. **«Փոքր առևտուրներու թեքնիք օժանդակութեան կեդրոնը»** կը ներառէ փոքր առևտուրի թեքնիք աջակցութեան դաշնային կեդրոնը կամ 501(c)(3) ոչ առևտրային համայնքի վրայ հիմնուած որեւէ կազմակերպութիւն, որուն առաքելութիւնը կը ներառէ բաւարար աղբիւրներ չունեցող փոքր առևտուրներ, կամ փոքր առևտուրի եւ ձեռնարկատերերու տնտեսական հօգօրացում, եւ որ կ'իրականացնէ ձեռնարկատիրական կամ փոքր առևտուրի զարգացման ծրագիրները, որոնք անվճար կամ աժան ծառայութիւններ կը տրամադրեն Քալիֆորնիոյ բաւարար աղբիւրներ չունեցող առևտուրներուն եւ ձեռնատերերուն՝ կարելիութիւն տալու անոնց մեկնարկին եւ կայուն աճին: Այս նպաստի օգտուելու համար, փոքր առևտուրի թեքնիք աջակցութեան կեդրոնը պետք է մաս կազմէ 2021-22 SB TAEP ցանցին:
- C. **«Ոչ շահութաբեր կազմակերպութիւն»** կը ներառէ կայացած առևտուր, որ արձանագրուած է կամ կը միտի արձանագրուիլ իբրեւ 501 (c) (3), 501 (c) (6) կամ 501 (c) (19) ոչ շահութաբեր կազմակերպութիւն, որ կը հաստատէ, թէ առաքելութեամբ մղուած ընկերային ընկերութիւն է:

- D. **«Dream Fund նպաստ»** կը նշանակէ մինչեւ 10,000 ամերիկեան տոլարի նպաստ, որ կը բաշխուի ընտրուած երրորդ կողմի մը (այսինքն՝ պայմադիր) միջոցով՝ իրաւասու փոքր առևտուրի հիմնադիրներուն:
- E. **«Բաւարար աղբիւրներ չունեցող առևտուրներ»** կը նշանակէ կիներ, փոքրամասնութիւններ(տարբեր ցեղեր), վերերաններ, առանց ինքնութեան թուղթերու անհատներ, անգլերէն լեզուի սահմանափակ հասկացողութիւն ունեցող մարդիկ, եւ ցած եկամուտ ունեցող, աղետներէ ազդուած եւ գիւղական համայնքներուն մէջ գտնուող ընկերութիւններ: Ընկերութեան մեծամասնութիւնը (առնուազն 51%-ը) կը պատկանի եւ կը կառավարուի առօրեայ դրութեամբ նշուած խումբին(երուն) պատկանող անհատ(ներուն) կողմէ:
- F. **«Փոքրամասնութեան/տարբեր ցեղերու պատկանող փոքր առևտուրներ»** կը ներառէ հետեւեալ ցեղային կամ ազգային խումբերը. ամերիկեցի ամերիկացի/սեւամորթ, կամ Հաւայի կամ իսպանականատեան կղզիներու բնիկներ, կամ ԼատինX/սպանախօս խումբեր:

- G. «**Վերերան**» կը նշանակէ այն անձը, որ աշխուժ ծառայութիւն ունեցած է Բանակին, Օդային ուժերուն, Նաւատորմին, Ծովային ուժերուն, կամ Ծովափնեայ պահակագունդին մէջ որեւէ ժամանակամիջոցի ընթացքին եւ չէ ենթարկուած անպատուաբեր պաշտօնանկութիւն, կամ ծառայած է որպէս Ազգային պահակագունդի անդամի պահեստագոր եւ գորակոչուած է աշխուժ ծառայութեան, կամ հաշմանդամ դարձած է հիւանդութեան կամ վնասուածքի մը պատճառով, որ սկսած է կամ վատացած է պարտականութիւններու կատարման ժամանակ կամ մարզումներու ընթացքին:
- H. «**Վերերաններուն պատկանող փոքր առեւտուր**» կը նշանակէ փոքր առեւտուր, որուն 51 առ հարիւրը կամ աւելին կը պատկանի եւ կը վերահսկուի անհատի կամ անհատներու կողմէ, որ կը գտնուի(ն) հետեւեալ խումբերէն մէկուն կամ մի քանիին մէջ. Ծառայութիւն-Հաշմանդամ վերերաններ, աշխուժ ծառայութեան գորակոչուած զինուոր, որ կը մասնակցի զինուորականներու անցումային աջակցութեան ծրագիրին (TAP), Պահեստագորի եւ Ազգային պահակագունդի անդամներ, կամ ուրիշ վերերանի, գորակոչուած անդամի կամ պահեստագորի կամ Ազգային պահակագունդի անդամի ներկայիս կինը/ամուսինը, կամ այրի կինը/ամուսինը ծառայութեան անդամի մը, որ մահացած է ծառայութեան ընթացքին կամ ծառայութեան վերաբերեալ հաշմանդամութեան պատճառով:

- I. «**Ցած նիւթական կարողութիւններով տարածքներ**» կը նշանակէ Քալիֆորնիոյ մէջ քաղաք եւ/կամ շրջան, ուր աղքատութեան մակարդակը կը կազմէ Քալիֆորնիոյ Նահանգային աղքատութեան մակարդակի առնուազն 150%-ը, ըստ Միացեալ Նահանգներու մարդահամարի գրասենեակի ամերիկեան համայնքի հետազօտութեան 5-ամեայ գնահատականներուն վերջին թարմացուած տուեալներուն՝ կիրարկելի դիմումի ժամկետի առաջին օրուրնէ երեսուն օր առաջ:
- J. «**Գիւղական համայնքներ**» կը նշանակէ բոլոր այն տարածքները, բնակչութիւնը եւ բնակելի միաւորները, որոնք կը գտնուին քաղաքային տարածքներէն (50000 եւ աւելի բնակիչ) եւ քաղաքային խումբերէն դուրս (առնուազն 2500 եւ 50000-էն նուազ մարդ): Քաղաքային տարածքները եւ խումբերը կը ճշդութիւն ըստ բնակչութեան խտութեան եւ չափի, ըստ Միացեալ Նահանգներու մարդահամարի գրասենեակի ամերիկեան համայնքի հետազօտութեան 5-ամեայ գնահատականներուն վերջին թարմացուած տուեալներուն՝ կիրարկելի դիմումի ժամկետի առաջին օրուրնէ երեսուն օր առաջ:
- K. «**Աղէտէն տուժած**» կը նշանակէ բոլոր այն տարածքները, որոնք ներառուած են Նահանգային կամ դաշնային արտակարգ դրութեան յայտարարութեան մէջ:

L. «Նոր առևտուրի սկիզբ» կը նշանակէ նոր առևտրային մարմին մը, որ հիմնուած է SB TAEP կեդրոնին մէջ հիմնական խորհրդատուութենէն ետք: Ասիկա կը հաստատուի հետեւեալ ստուգուած պայմաններով.

- Յաճախորդը ամբողջացուցած է Dream Fund մասնակիցներու վերապատրաստման ծրագիրը
- Յաճախորդը SB TAEP կեդրոնին օգնութեամբ ստացած է անհրաժեշտ արտօնագիրները, որպէսզի իր առևտուրը սկսի
- Յաճախորդը ֆիզիքական կեդրոն հաստատած է իր առևտուրին համար
- Կատարած է հետեւեալ կէտերէն առնուազն մէկը.
 - Յաճախորդը կատարած է առաջին վաճառքը
 - Յաճախորդը առնուազն 1 պաշտօնեայ գործի առած է
 - Յաճախորդը ստեղծած է առևտուրի դրամատնային յարաբերութիւն մը
 - Յաճախորդը կատարած է առևտրային ծախսեր (որոնք կրնան ներառել իրաւական կամ հաշուապահական ծախսեր), եւ/կամ
 - Յաճախորդը ստացած է երրորդ կողմի կամ սեփականատիրոջ դրամագլուխը առևտուրը սկսելու համար

Առեւտրի տեսակ

\$10,000 նպաստներու համար¹

1. Առցանց առեւտուր/շուկայ
2. Փոքր աշխատանոց
3. Խանութներ վարձու տուող առեւտուր (կը գործէ ենթավարձակալութեան եւ ոչ հիմնական բնակիչի դրութեամբ, համատեղ աշխատանքային տարածք եւ այլն)
4. Ծառայութիւններ / Մասնագէտ անձ / ընտանեկան կամ փոքր առեւտուր
 - Օրինակները կը ներառեն բայց չեն սահմանափակուիր հետեւեալներով.
 - a. Տունը պատրաստուած ուտեստեղէն
 - b. Խորհրդատւութիւն
5. Հինարարական առեւտուր (արտօնագիր չունեցող ոչ-ընդհանուր պայմանադիր եւ այլ ենթապայմանադիրներ առանց արտօնագիրի)
 - Օրինակները կը ներառեն բայց չեն սահմանափակուիր հետեւեալներով.
 - a. Նորոգութիւններ կատարող վարպետ
 - b. Մալիկապատուժ
 - c. Ցանկապատուժ
 - d. Բեռի փոխադրութիւն
 - e. Ցած լարման մալուխներու տեղադրում

6. Փոխադրութիւն

- Օրինակները կը ներառեն բայց չեն սահմանափակուիր հետեւեալներով.
 - a. Բեռնակառք
 - b. Բեռնատար քարշակ
 - c. Բեռներու փոխադրութեան համակարգումի աշխատանք
 - d. Միջնորդ, եւ
 - e. Վարորդ

Gig-ի աշխատողները, ինչպիսիք են Uber-ը եւ Lyft-ը, իրաւասոյ չեն օգտուելու California Dream Fund-էն:

7. Երեխաներու ինսամք տան մէջ

- Պետք է բանայ տան մէջ երեխաներու ինսամքի կեդրոն
- **Կարենոր նշում.** Իրաւասոյ մասնակիցները այս տեսակի առեւտուրին համար պէտք է ներկայացնեն երեխաներու ինսամքի արտօնագիր Քալիֆորնիոյ Նահանգին կողմէ:

¹ Այս ծրագիրը կը հիմնուի փոքր առեւտուրների NAICS քոտին վրայ (ինչպէս նշուած է փոքր առեւտուրի ամենէն վերջին յայտարարագիրին մէջ, եթէ առկայ է, կամ փոքր առեւտուրի իրաւասութեան հաւաստագիրին մէջ՝ տրուած SB TAEP-ի կողմէ), առեւտուրի տեսակը հաստատելու համար: Նպաստները կրնան փոխուիլ CalOSBA-ի հայեցողութեամբ:

Ամենամեծ տեսակ

\$10,000 Նպաստներու համար¹

1. Խանութներ վարձու տուող առեւտուր (պէտք է գործէ որպէս առաջնային խանութ, առեւտրային տարածք, եւ այլն)
 - **Կարեւոր նշում.** Այս տեսակի առեւտուրին համար իրաւասութիւններէն կը պահանջուի ներկայացնել ամբողջութեամբ իրագործուած հիմնական վարձակալութիւն, կամ ենթավարձակալութիւն, որուն հիմնական բնակիչը առեւտուրն է, կամ համաձայնագիր՝ առեւտրական տարածքի մը մէջ:
2. Կանաչ արհեստագիտութիւն/ենթակառոյցներ
 - Այս տեսակի առեւտուրի համար իրաւասութիւնները պէտք է ստեղծեն այս արհեստագիտութեան վրայ հիմնուած զարգանալու ատակ ընկերութիւն, ուր նիւթական միջոցները պիտի օգտագործուին IP-ի, նախատիպի մշակման համար, կամ Զետագոտութեան եւ զարգացման միջոցով հայեցակարգի ապացոյց ստեղծելու համար:
 - Օրինակները կը ներառեն բայց չեն սահմանափակուիր հետեւեալներով.
 - a. Վերականգնող ուժանիւթ
 - b. Արեւային ուժանիւթ
 - c. Չերօ արտանետումներ արձակող ինքնաշարժներ
3. Արտադրութիւն
 - **Կարեւոր նշում.** Այս տեսակի առեւտուրի իրաւասութիւններէն կը պահանջուի ներկայացնել առեւտրային տարածքին մէջ ամբողջութեամբ կատարուած հիմնական վարձակալութիւն:

4. Մասնագիտական (ոչ խորհրդատուական) / Գիտական / Թեքնիք
 - Այս տեսակի առեւտուրի համար իրաւասութիւնները պէտք է ստեղծեն այս արհեստագիտութեան վրայ հիմնուած զարգանալու ատակ ընկերութիւն, ուր նիւթական միջոցները պիտի օգտագործուին IP-ի, նախատիպի մշակման համար, կամ Զետագոտութեան եւ զարգացման միջոցով հայեցակարգի ապացոյց ստեղծելու համար:
5. Շինարարական առեւտուր (գլխաւոր պայմանադիր, խոշոր ենթապայմանադիր կամ այլ շինարարական առեւտուր, որ կը գործէ վաւեր գործող արտօնագիրով)
 - **Կարեւոր նշում.** Գլխաւոր պայմանադիրները պէտք է ունենան ընդհանուր պայմանադիրներու արտօնագիր:
 - Օրինակները կը ներառեն բայց չեն սահմանափակուիր հետեւեալներով.
 - a. Խողովակներ նորոգող
 - b. Ելեկտրագործ, եւ
 - c. Ապակագործ

¹ Այս ծրագիրը կը հիմնուի փոքր առեւտուրի NAICS քոտին վրայ (ինչպէս նշուած է փոքր առեւտուրի ամենէն վերջին յայտարարագիրին մէջ, եթէ առկայ է, կամ փոքր առեւտուրի իրաւասութեան հաւաստագիրին մէջ՝ տրուած SB TAEP-ի կողմէ), առեւտուրի տեսակը հաստատելու համար: Նպաստները կրնան փոխուիլ CalOSBA-ի հայեցողութեամբ:

Առեւտուրի տեսակ
\$10,000 նպաստներու համար¹

6. Հողագործութիւն/Վայրի բնութեան պահպանում/Անտառներ
- Հայթայթում եւ պայմանադրութիւն (օրինակ՝ բեկորներու մաքրութիւն, մայրուղիներու մաքրութիւն եւ այլն)
 - **Կարելոր նշում.** Այս տեսակի առեւտուրի համար իրաւասո՞ւ դիմողներէն կը պահանջուի ներկայացնել նահանգային կամ դաշնային հաստատագիր համապատասխան մարմինէն (օրինակ՝ Միացեալ Նահանգներու Անտառային ծառայութիւն, CalOES, USDA եւ այլն):
 - Հողագործութիւն
7. Երեխաներու ինսամք-առեւտրային տարածք
- Պէտք է բանալ առեւտրական տարածք (ոչ տունը) երեխաներու ինսամքի համար
 - **Կարելոր նշում.** Իրաւասո՞ւ մասնակիցները այս տեսակի առեւտուրին համար պէտք է ներկայացնեն երեխաներու ինսամքի արտօնագիր Քալիֆորնիոյ նահանգին կողմէ:

¹ Այս ծրագիրը կը հիմնուի փոքր առեւտուրի NAICS քոտին վրայ (ինչպէս նշուած է փոքր առեւտուրի ամէնէն վերջին յայտարարագիրին մէջ, եթէ առկայ է, կամ փոքր առեւտուրի իրաւասութեան հաւաստագիրին մէջ՝ տրուած SB TAEP-ի կողմէ), առեւտուրի տեսակը հաստատելու համար: Նպաստները կրնան փոխուիլ CalOSBA-ի հայեցողութեամբ:

Նպաստողներ. իրաւասութիւն փոքր առեւտուրներ

Առեւտուրի սեփականատերը, որ օրէնքով սահմանուած կարգով նպաստ կը ստանայ, պարտաւոր է փաստել, որ իրեն տրամադրուած նիւթական միջոցները պիտի օգտագործուին հետեւեալ իրաւասութիւններէն մէկուն կամ մի քանիին համար.

1. Աշխատակիցներու ծախսերը, ներառեալ աշխատավարձի ծախսերը, առողջապահական նպաստները, վճարովի հիւանդութեան, բժշկական կամ ընտանեկան արձակուրդը եւ ապահովագրութեան վճարները:
2. Քալիֆորնիոյ նահանգին հետ առեւտուրը հաստատելու եւ հիմնելու վերաբերեալ ծախսերը՝ ներառեալ բոլոր անհրաժեշտ արտօնագիրները:
3. Ներկայ դրամագլուխ եւ ընդհանուր ծախսեր, ներառեալ վարձքը, ելեկտրականութեան, ջրի եւ կազի ծառայութիւնները, վարկի գումարը եւ տոկոսները (առանց վարկի կանխավճարներուն), եւ պարտքերը (ներառեալ հիմնական գումարը եւ տոկոսը), որոնք պատահած են 1 յունիս 2019-էն առաջ (այսինքն՝ իրաւասութիւն պարտք համարուելու համար, վարկի պայմանագիրը, մուրհակը, եւ այլն, պէտք է կնքուած ըլլայ 1 յունիս 2019-էն առաջ):

4. Տեղական արտօնագիրի դիմում կամ նորոգութիւն, ներառեալ, բայց չսահմանափակուած, արտօնագիր՝ որպէս մայրի վրայ վաճառքի առեւտուր ընելու արտօնագիր:
5. Ներդրումներ գոյքագրման մէջ, կամ
6. Առեւտուրի գործունեութեան եւ առեւտուրի ձեւաւորման վերաբերեալ վճարներ, որոնք ներառուած չեն անթոյլատրելի ծախսերու մէջ:

Նպաստը կարելի է գործածել հետեւեալ նպատակներուն համար.

1. **Medicaid**- ի պետական բաժնեմասի մարդուծի ծախսեր:
2. Պաշտօնեաներու պարգեւներ կամ աշխատանքի արձակելու վճարումներ:
3. Հարկեր:
4. Իրաւական հաշուարկներ:
5. Անձնական ծախսեր կամ այլ ծախսեր, որոնք չեն կապուած առեւտուրին հետ:
6. Արդէն ապահովագրութեամբ ծածկուած վնասներու վերանորոգման ծախսերը:
7. Նուիրատուներու փոխհատուցում տրամադրած իրերուն կամ ծառայութիւններուն համար:

Որպեսզի Լենտիսթրին ստուգե՛ք ձեր դիմումնագիրը, դիմորդները պետք է վերբեռնե՛լ հետեւեալ բոլոր պահանջուած փաստաթղթերը.

1. Դիմումնագրի մուտքի քոտ
2. Դիմումնագիր-հաստատագիր
3. Կառավարութեան կողմէ տրուած ինքնութեան փաստաթուղթ
4. Առեւտուրի կազմակերպման ապացոյց (առնուազն հետեւեալներէն մէկը).
 - Կանոնադրութիւն
 - Հիմնադրութեան յօդուածներ
 - Առեւտուրի արտօնագիր
 - Առեւտուրի անուանումը
5. Մասնագիտական/խորհուրդ/Աշխատաւան յին արտօնագիր (եթէ կիրարկելի է)

6. 2019 եւ/կամ 2020 թուականներու ամբողջական եւ անփոփոխ հարկային յայտարարագիրներ (ուր առեւտուրները կը գործէին այդ ժամանակահատուածներուն).
7. Առեւտուրի ծրագրի նկարագրութիւն
8. Department of Justice Charitable Trust Registry-ին մէջ արձանագրութիւն (միայն շահոյթ չհետապնդող կազմակերպութիւններու համար); եւ
9. Թեքնիք աջակցութեան ամբողջացնելու հաստատագիր



CALIFORNIA
DREAM FUND

ԴԻՄԵՆՈՒ ԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐ

California Dream Fund-ը կը ղեկավարուի փոքր առևտուրներու Քալիֆորնիոյ գրասենեակին կողմէ (CalOSBA)՝
թեքնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագրի (TAEP) ընտրուած կեդրոններուն միջոցով:

Լաւագոյն փորձառութեան համար, կը խնդրենք գործածել **Google Chrome**-ը դիմուսի ամբողջ ընթացքին:

Այլ **web browser**-ներ կրնան մեր կայքէջը ամբողջութեամբ չբանալ եւ սխալներ պատճառել ձեր դիմումնագիրին մէջ:

Եթէ **Google Chrome** չունիք ձեր համակարգիչին վրայ, կրնաք ներբեռնել գալն ձրիաբար այցելելով
<https://www.google.com/chrome/կայքէջը>:

Նախքան սկսիք դիմումը, կատարեցե՛ք հետեւեալ քայլերը **Google Chrome**-ի վրայ.

1. Մաքրեցե՛ք ձեր պահուած տուալները
2. Ընտրեցե՛ք **incognito** ձեւը
3. Դադրեցնել **pop-up** արգելափակումը

Մաքրեցե՛ք ձեր պահուած տուալները

Պահուած տուեալները այն տեղեկութիւններն են, որոնք պահուած կ'ըլլան նախապէս գործածուած կայքէջէ մը կամ ծրագիրէ մը, եւ հիմնականին մէջ կ'օգտագործուին պրպտումի գործընթացը աւելի արագացնելու համար՝ ձեր տեղեկութիւնները ինքնաբերաբար ամբողջացնելով: Սակայն, ձեր պահուած տուեալները կրնան նաեւ ներառել հինգած տեղեկութիւններ, ինչպէս հին գաղտնաբառեր կամ նախապէս սխալ մուտքագրուած տեղեկութիւններ: Ասիկա կրնա սխալներ յառաջացնել ձեր դիմումնագիրին մէջ եւ կրնայ հաւանական խարդախութիւն համարուիլ:

Ընտրեցե՛ք **incognito** ձեւը

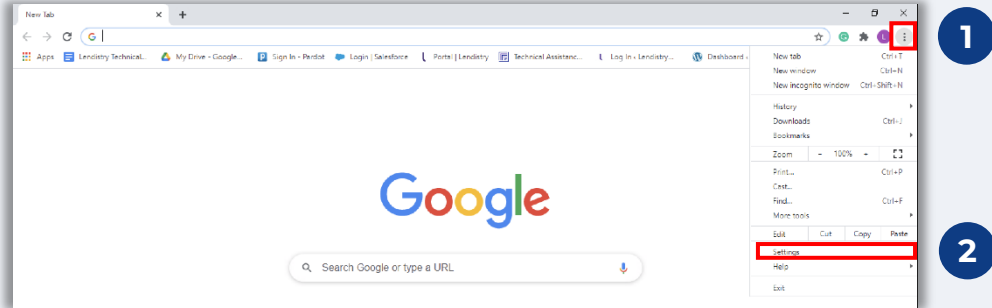
Incognito ձեւը ձեզի թոյլ կու տայ մուտքագրել տեղեկութիւնները գաղտնի ձեւով եւ կը կանխէ, որ ձեր տուեալները յիշուին կամ պահուին:

Դադրեցնել **pop-up** արգելափակումը

Մեր դիմումնագիրը կ'ընդգրկէ բազմաթիւ **pop-up** հաղորդագրութիւններ, որոնք կը գործածուին ձեր տրամադրած տեղեկութիւններուն ճշգրտութիւնը փաստելու համար: Պետք է դադրեցնէք **pop-up** արգելափակումը **Google Chrome**-ի վրայ՝ տեսնելու համար այդ հաղորդագրութիւնները:

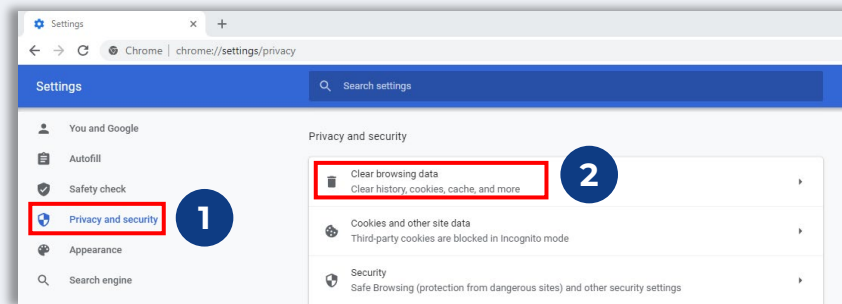
Ա. քայլ

Բացէ՛ք Google Chrome-ի նոր պատուհան մը, սեղմեցէ՛ք վերի աջ անկիւնը գտնուող երեք կէտերը եւ ապա գացէ՛ք «**Settings**»:



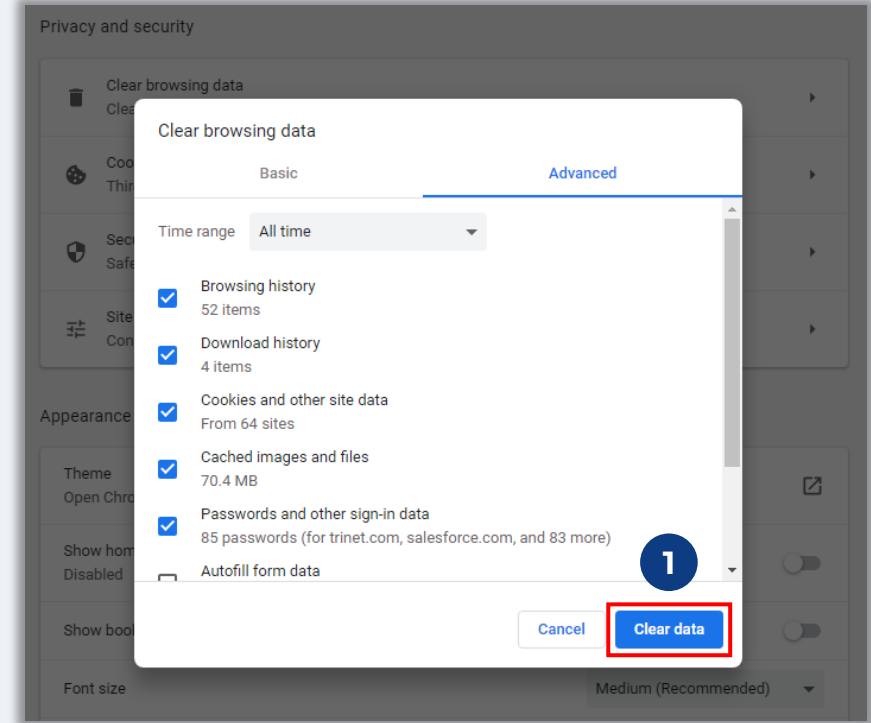
Բ. քայլ

Ընտրեցէ՛ք «**Privacy and Security**», ապա ընտրեցէ՛ք «**Clear Browsing Data**»



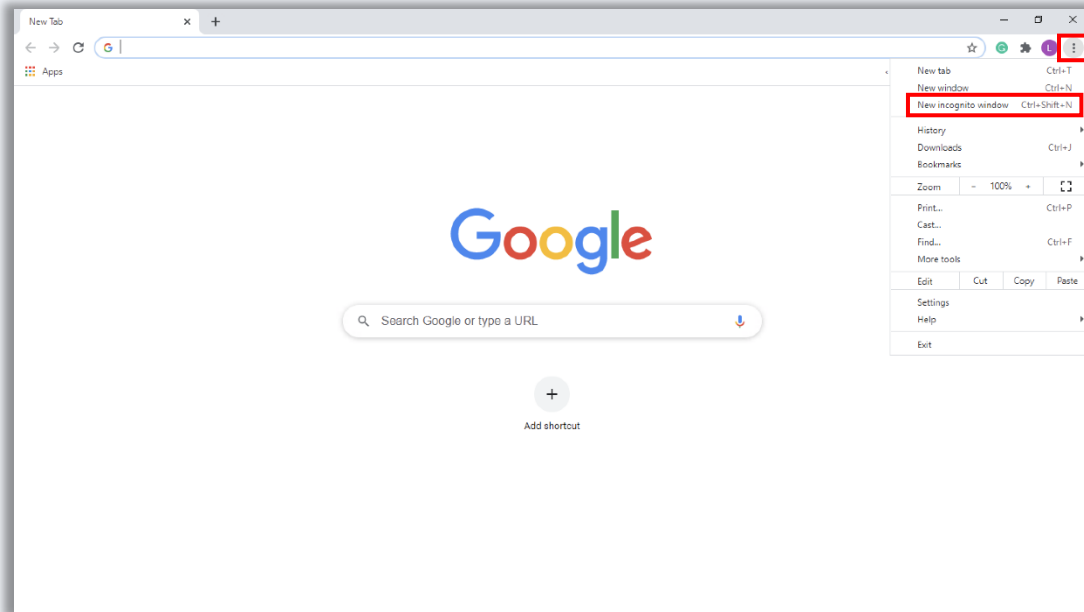
Գ. քայլ

Ընտրեցէ՛ք «**Clear Data**»



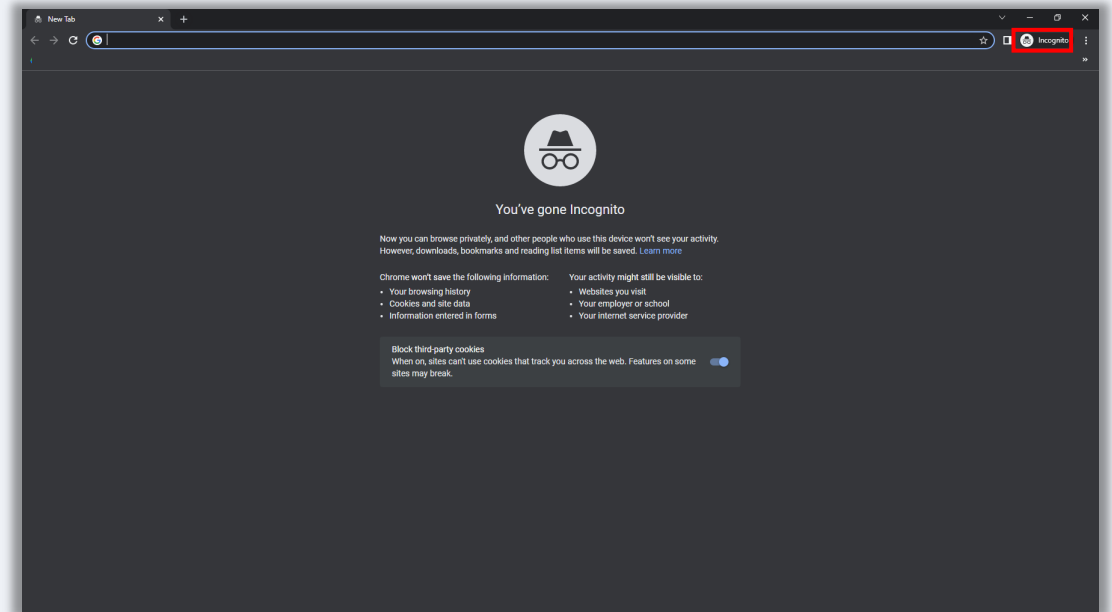
Ա. քայլ

Կոնքրետ չափ անկիւնը գտնուող երեք կետերը, եւ ապա ընտրեցէ՛ք «**New incognito window**»



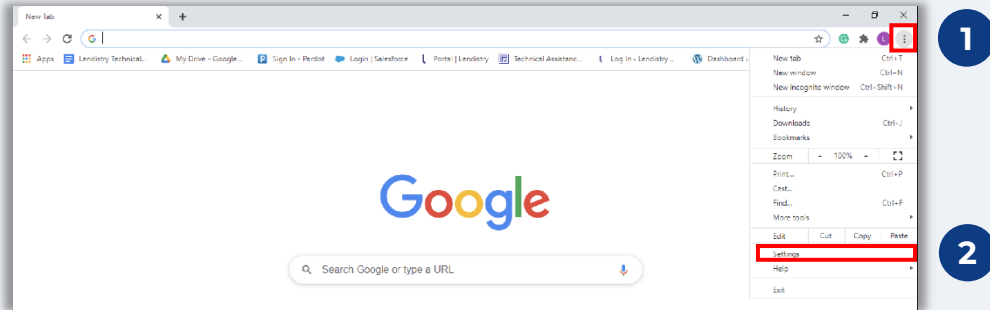
Բ. քայլ

Google Chrome-ը նոր էջ մը կը բանայ: Օգտագործեցէ՛ք incognito ձեւը դիմուսի ամբողջ ընթացքին:



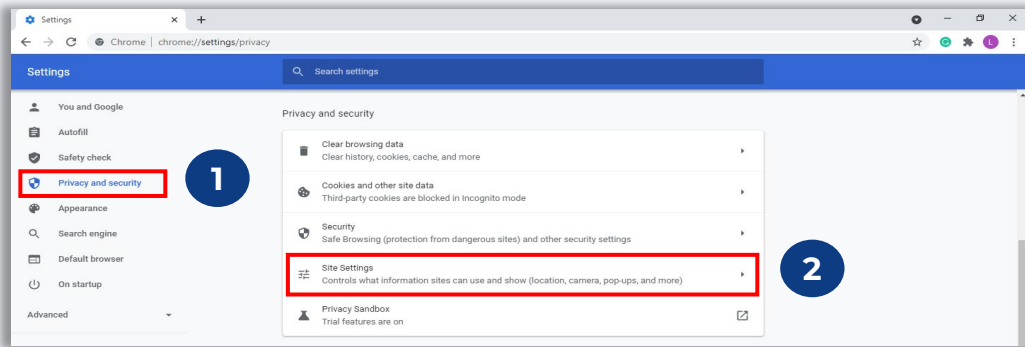
Ա. քայլ

Բացել՝ք Google Chrome-ի նոր պատուհան մը, սեղմեցել՝ք վերի աջ անկիւնը գտնուող երեք կետերը եւ ապա գացել՝ք «**Settings**»:



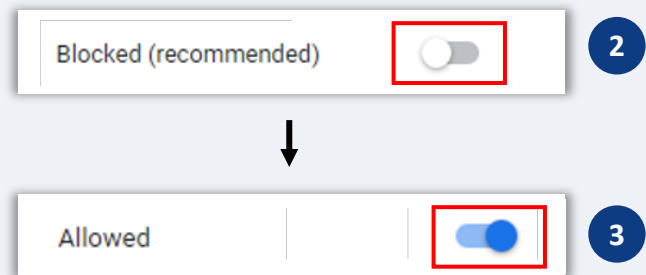
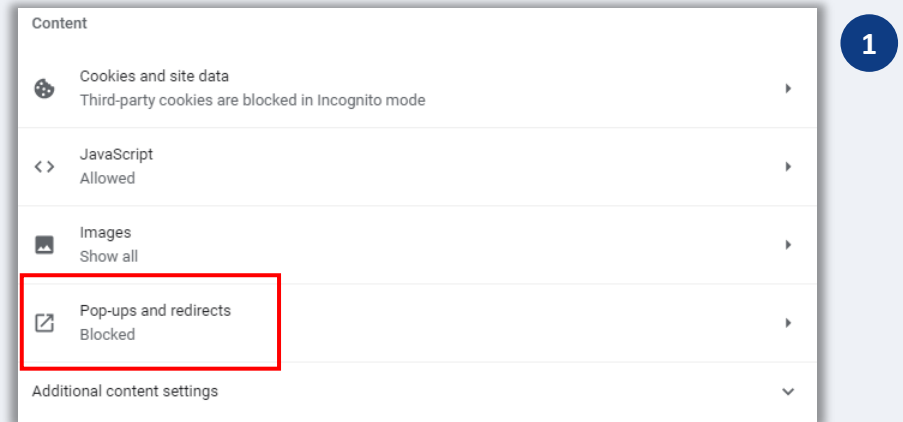
Բ. քայլ

Ընտրեցել՝ք «**Privacy and Security**», ապա ընտրեցել՝ք «**Clear Browsing Data**»



Գ. քայլ

Ընտրեցել՝ք «**Pop-up and Redirects**» Կոնտեցել՝ք կոճակը, որպէսզի կապոյտ դառնայ եւ կարգավիճակը «**Blocked**» եւ «**Allowed**»



Բոլոր պահանջուած փաստաթուղթերը պետք է վերբեռնուին Հարթակին վրայ միայն PDF ձևաչափով: Փաստաթուղթերը պետք է ըլլան յստակ, չհիշդ ձեռով դրուած եւ չունենան խանգարող յեմատաս հարթակին վրայ վերբեռնուելու ընթացքին:

Փաստաթուղթեր վերբեռնելու կարելի է նշումներ.

1. Բոլոր փաստաթուղթերը պետք է ներկայացուին PDF ձևաչափով (Կառավարութեան կողմէ տրամադրուած ինքնութեան քարտը կրնայ ներկայացուիլ PDF կամ JPEG ձևաչափով):
2. Փաստաթուղթին չափը պետք է 15MB -էն նուազ ըլլայ:
3. Փաստաթուղթը ՉԻ ԿՐՆԱԲ պարունակել որեւէ յատուկ նշաններ (!@#%\$%^&*()_+):
4. Եթէ ձեր փաստաթուղթը գաղտնաբառով պաշտպանուած է, դուք պետք զայն գրե՛ք:

Scanner չունի՞ք:

Մենք ձեզի կ'առաջարկենք ներբեռնել եւ օգտագործել հեռախօսային scanning application-ը:

Genius Scan

Apple | [Կոնեցե՛ք այստեղ](#)

[վերբեռնելու համար](#)

Android | [Կոնեցե՛ք այստեղ](#)

[նեռբեռնելու համար](#)

Adobe Scan

Apple | [Կոնեցե՛ք այստեղ](#)

[վերբեռնելու համար](#)

Android | [Կոնեցե՛ք այստեղ](#)

[նեռբեռնելու համար](#)

Օրինակ. Ճիշդ վերբեռնում

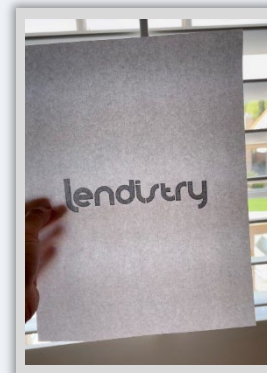


Ճիշդ. Փաստաթուղթը յստակ է եւ ճիշդ ձեռով դրուած:

Օրինակ. Միայն վերբեռնում



1



2

1. Փաստաթուղթը ճիշդ ձեռով դրուած չէ:
2. Փաստաթուղթը պատուհանի (խանգարող յետամաս) առջեւ դրուած է եւ ձեռք մը կ'երեւի նկարին մէջ:

Հաճեցէ՛ք ստուգել, թէ կը գործածե՞ք վաւեր ե-նամակի հասցէ մը եւ ատիկա դիմումնագիրին մէջ ճիշդ ձեւով գրուած է:

- Ձեր դիմումնագիրին վերաբերեալ թարմացումներ եւ յաւելեալ ուղեցոյց ձեզի պիտի ուղարկուի ձեր տրամադրած ե-նամակի հասցէին: Որոշ ե-նամակի հասցէներ չեն կրնար ճանչցուիլ Լենտիսթրիի համակարգին մէջ եւ կրնան հանգեցնել ձեր դիմումի վերաբերեալ հաղորդակցութեան յետաձգումին:

Եթէ ձեր դիմումին մէջ օգտագործած է՞ք սխալ կամ անվաւեր ե-հասցէ նամակ մը, կը խնդրենք կապ հաստատել մեր յաճախորդներու ծառայութեան կեդրոնին հետ՝ **(888) 208-4984** հեռախօսային թիւին, ձեր տեղեկութիւնները թարմացնելու համար:

Նոր դիմումնագիր ՄԻ՛ ներկայացնէք: Քանի մը դիմումնագիր ներկայացնելը կրնայ ճանչցուիլ իբրեւ հնարաւոր խարդախութիւն եւ խաթարել ձեր դիմումնագիրի ստուգումի գործընթացը:

Անվաւեր ե-նամակի հասցէներ

Յետեւեալ ե-նամակի հասցէները չեն ընդունուիր կամ չեն ճանչցուիր մեր համակարգին կողմէ.

Հասցէներ, որոնք կը սկսին **info@**-ով, ինչպէս՝ **info@mycompany.com**

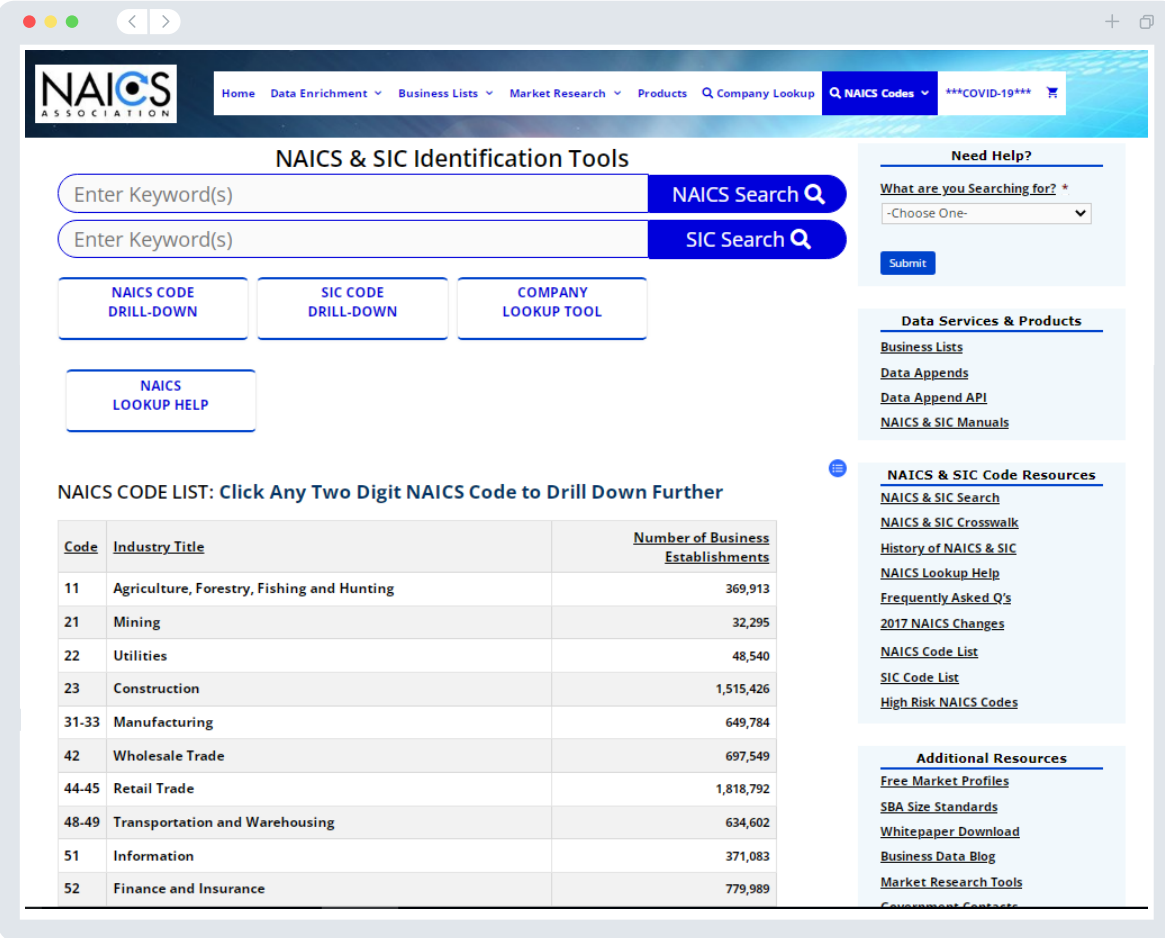
Հասցէներ, որոնք կ'աւարտին **@contact.com** կամ **@noreply.com**
Օրինակ՝ **example@contact.com**
Օրինակ՝ **example@noreply.com**

Դուք պետք է դնեք ձեր ընկերության Յուսիսային Ամերիկայի արդիւնաբերության դասակարգման համակարգի կամ **NAICS** քոտը դիմումի ընթացքին:

NAICS Code System-ը կ'օգտագործուի դաշնային վիճակագրական գործակալություններու կողմէ՝ հաւաքագրելու, վերլուծելու եւ հրապարակելու համար Միացեալ Նահանգներու տնտեսութեան վերաբերող վիճակագրական տուեալները:

Ձեր **NAICS քոտը նշանակուած է ընթերցողը եւ հիմնուած է ձեր առեւտուրի հիմնական գործունեութեան ձեր գնահատման վրայ:**

Ձեր **NAICS** կողը գտնելու համար այցելեք՝
<https://www.naics.com/search/>:



The screenshot shows the NAICS & SIC Identification Tools website. The header includes the NAICS Association logo and navigation links: Home, Data Enrichment, Business Lists, Market Research, Products, Company Lookup, NAICS Codes, and a search bar with the text '***COVID-19***'. The main section is titled 'NAICS & SIC Identification Tools' and features two search input fields labeled 'Enter Keyword(s)' with buttons for 'NAICS Search' and 'SIC Search'. Below these are three buttons: 'NAICS CODE DRILL-DOWN', 'SIC CODE DRILL-DOWN', and 'COMPANY LOOKUP TOOL'. A 'NAICS LOOKUP HELP' button is also present. On the right side, there is a 'Need Help?' section with a search bar and a 'Submit' button. Below this is a 'Data Services & Products' section with links to 'Business Lists', 'Data Appends', 'Data Append API', and 'NAICS & SIC Manuals'. Further down is a 'NAICS & SIC Code Resources' section with links to 'NAICS & SIC Search', 'NAICS & SIC Crosswalk', 'History of NAICS & SIC', 'NAICS Lookup Help', 'Frequently Asked Q's', '2017 NAICS Changes', 'NAICS Code List', 'SIC Code List', and 'High Risk NAICS Codes'. At the bottom right is an 'Additional Resources' section with links to 'Free Market Profiles', 'SBA Size Standards', 'Whitepaper Download', 'Business Data Blog', and 'Market Research Tools'. The main content area displays a 'NAICS CODE LIST' with the instruction 'Click Any Two Digit NAICS Code to Drill Down Further'. The table lists various industry codes and titles, along with the number of business establishments.

Code	Industry Title	Number of Business Establishments
11	Agriculture, Forestry, Fishing and Hunting	369,913
21	Mining	32,295
22	Utilities	48,540
23	Construction	1,515,426
31-33	Manufacturing	649,784
42	Wholesale Trade	697,549
44-45	Retail Trade	1,818,792
48-49	Transportation and Warehousing	634,602
51	Information	371,083
52	Finance and Insurance	779,989



CALIFORNIA
DREAM FUND

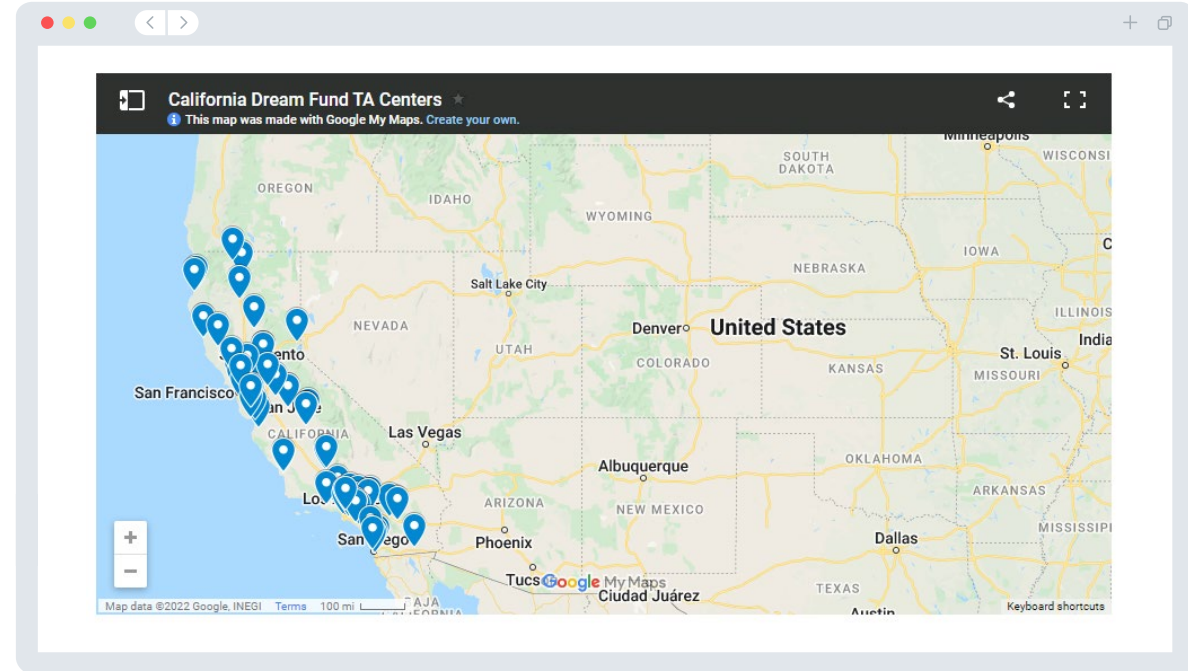
ԴԻՄԵԼՈՒ գործընթացը

California Dream Fund-ը կը ղեկավարուի փոքր առևտուրներու Քալիֆորնիոյ գրասենեակին կողմէ (CalOSBA)՝
թեքնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագիրի (TAEP) ընտրուած կեդրոններուն միջոցով:

California Dream Fund-ը հասանելի է միայն Քալիֆորնիոյ փոքր առևտուրի թեքնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագրի (TAEP) կենդրոններու ցանցի ընտրուած կենդրոններու միջոցով:

Նպաստ ստանալու համար դիմողները պետք է ամբողջացուցած ըլլան մանրամասն վերապատրաստման ծրագիր մը՝ մասնակից կենդրոններու հետ թեքնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագրի (TAEP) միջոցով: Երբ անոնց վերապատրաստումը ամբողջանայ, իրաւասու մասնակիցները կը ստանան հաստատագիր եւ միակ քոտը, որ կը պահանջուի Լեւոնտինոյի միջոցով մինչեւ 10,000 ամերիկեան տոլարի նպաստի դիմելու:

TAEP ցանցին մէջ իրաւասու վերապատրաստման ծրագիրներու մեծ մասը ներկայիս լեցուն է մասնակիցներով, եւ ծրագիրը ընթացքի մէջ է:



Կոխեցէ՛ք այստեղ գտնելու համար կենդրոն մը

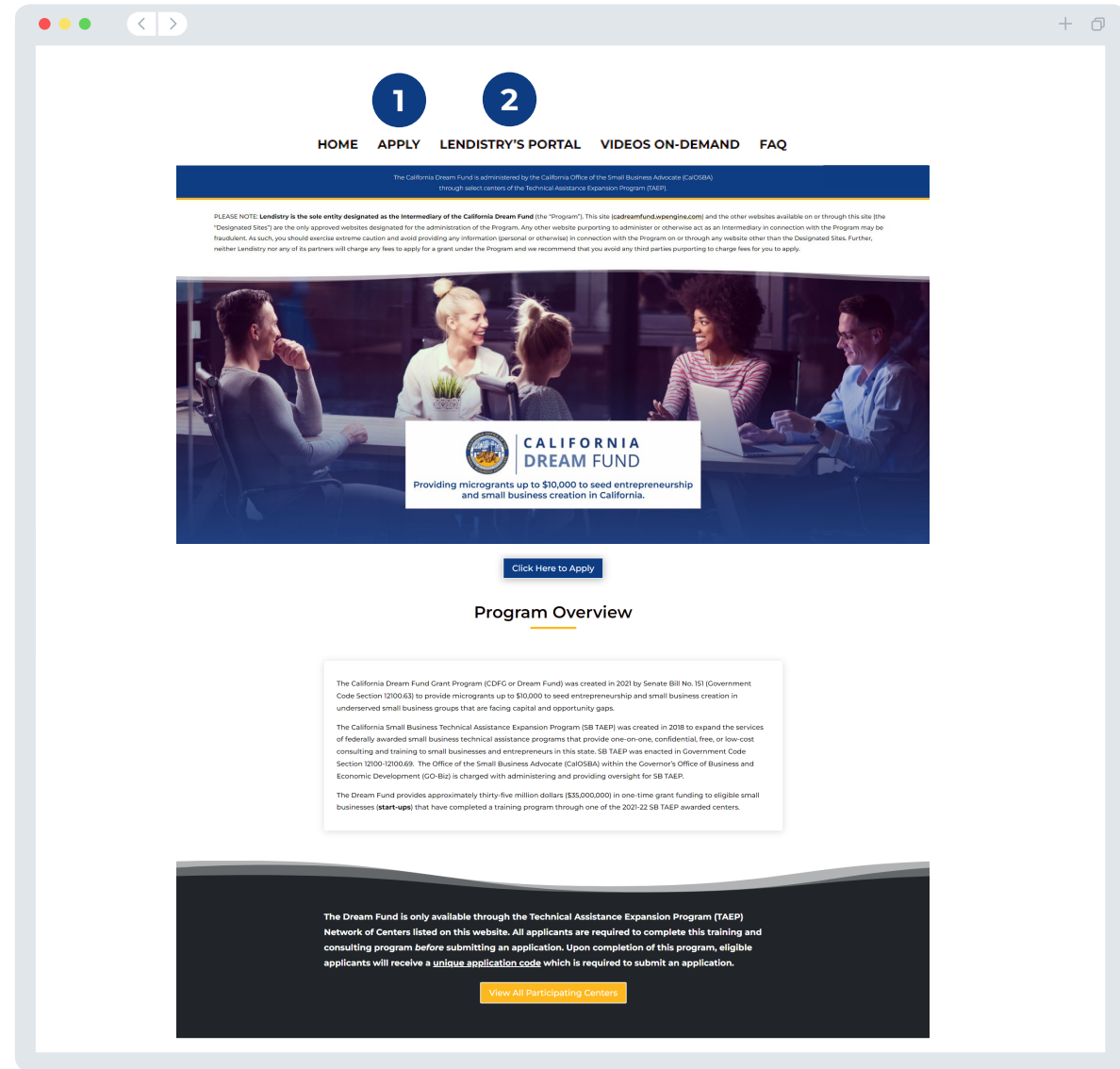
Կոխեցէ՛ք այստեղ գտնելու համար մասնակից կենդրոնները

Ձեր միակ դիմումագիրի քոտը ստանալեն յետոյ կրնաք դիմումագիրը սկսել, այցելելով California Dream Fund-ի կայքէջը՝ www.cadreamfund.com:

1. Երբ դիմումագիր սկսելու համար ընտրացանկեն ընտրեցե՛ք «**Apply**»: Դուք պիտի ուղղորդուիք դեպի Լենդիսթրիի դիմումագիրի հարթակը (յղումին համար տե՛ս էջ 24):
2. Դուք որեւէ պահու կրնաք մուտք գործել եւ խմբագրել ձեր դիմումագիրը՝ սեղմելով «**Lendistry's Portal**»:

California Dream Fund-ի կայքէջը նաեւ կը պարունակէ տարբեր աղբիւրներ, որոնք կ'օգնեն ձեզի դիմումի գործընթացին մէջ: Աղբիւրները կ'ընդգրկեն.

- Ծրագիրին ուղեցոյց
- Ծրագրի եւ դիմումագիրի ուղեցոյց
- Դիմումագիր-հաստատագիրի ներբեռնում
- Մասնակից TAEP ցանցի կեդրոններու ցանկը
- Յաճախորդներու ծառայութեան կեդրոնի հեռաձայնի թիւ եւ աշխատանքային ժամեր
- Տեսանիւթեր՝ ըստ պահանջի
- Յաճախակի ուղղուած հարցումներ



Նոր դիմումագիր սկսել է առաջ, պետք է ստեղծել հաշի մը
Լենտիսթրիի հարթակին վրայ:

Ինչպե՞ս ստեղծել հաշի մը Լենտիսթրիի հարթակին վրայ:

Ա. քայլ

Սեղմել **«Apply Now»**-ին վրայ, նոր հաշի ստեղծելու համար:

Բ. քայլ

Արձանագրեցե՛ք ձեր ե-նամակի հասցեն եւ հեռաձայնի թիւը: **Այստեղ գործածած ձեր ե-նամակը եւ գաղտնաբառը պիտի ըլլան հարթակ մուտք գործելու ձեր տուեալները**, ուրեմն շատ կարեւոր է, որ զանոնք պահեք: **Այս բաժինին մէջ անհրաժեշտ է նաեւ գետեղել իրական եւ գործող բջիջային հեռաձայնի թիւ մը:**

Գ. քայլ

Հաստատումի քոտ մը պիտի ուղարկուի ձեզի SMS/Text-ի միջոցով, որ պետք է գործածեք ձեր հաշիի արձանագրութիւնը ամբողջացնելու համար: Ձեր գաղտնիութիւնը եւ ձեր տրամադրած տեղեկութիւնները պաշտպանելու համար պետք է ունենաք նաեւ հաստատումի քոտ մը ամեն անգամ, երբ հարթակ մուտք պիտի գործեք: Կրնան կիրարկուիլ համացանցի եւ հաղորդագրութիւններու սակագիներ:



2

Արձանագրեցե՛ք ձեր
ե-նամակի հասցեն եւ
հեռաձայնի թիւը:

3

Գրեցե՛ք հաստատումի
քոտը:

Ի՞նչ տեղեկություններու պէտք ունիք:

- Անուն
- Մականուն
- Ե-նամակի հասցե
- Տան հասցե
- Ծննդեան թուական
- Ընկերային ապահովութեան թիւ կամ անհատ հարկատուի ինքնութեան թիւ ¹
- Սեփականութեան տոկոսը
- Ուղեկից գործընկերը ²
- Նախընտրած հեռաձայնի թիւ
- Սեռ
- Ցեղ³
- Ազգ³
- SMS/Text Քաղաքականութիւն ⁴

¹Կը պահանջուի՝ ստուգելու համար, որ դիմողը չի գտնուիր OFAC ցանկին վրայ:
²Ձեր ընտրած ուղեկից գործընկերը ազդեցութիւն չ'ունենար ձեր դիմումին վրայ:
³Տրամադրել տեղեկութիւններ առեւտուրի մեծ մասը ունեցող սեփականատիրոջ կամ հիմնական սեփականատիրոջ մասին:
⁴Նշան դրէ՝ ք տուիկին մեջ եթէ կ'ուզէք SMS/Text-ի միջոցով ձեր դիմումնագիրին մասին թարմացումներ ստանալ ստուգումի գործընթացին առեւն:

Սեփականատիրոջ տուեալները

Ընկերութեան տուեալներ- 1

Ընկերութեան տուեալներ- 2

Թեկնից օժանդակութիւն

Ժողովրդագրական տուեալներ

Բացառական եր հարցումներ

Վերջնական փաստաթուղթեր

Դրամատակման տեղեկութիւններ

Ստուգել ինքնութիւնը

Let's discuss owner details for your business

We want to get to know you. Please fill out the information below:

Owner Details - Test Person

Owner First Name *

Owner Last Name *

Owner Email *

Owner Address Line 1 (P.O. Box not acceptable) *

Owner Address Line 2 (P.O. Box not acceptable)

City *

State *

Zip Code *

Owner Date of Birth *

Owner Social Security or ITIN Number (SSN or ITIN) *

Percent of Ownership (%) *

Referral Partner *

Owner Preferred Phone Number *

Gender *

Applicant Race *

Applicant Ethnicity *

☒ I accept the [SMS/Text Policy](#)

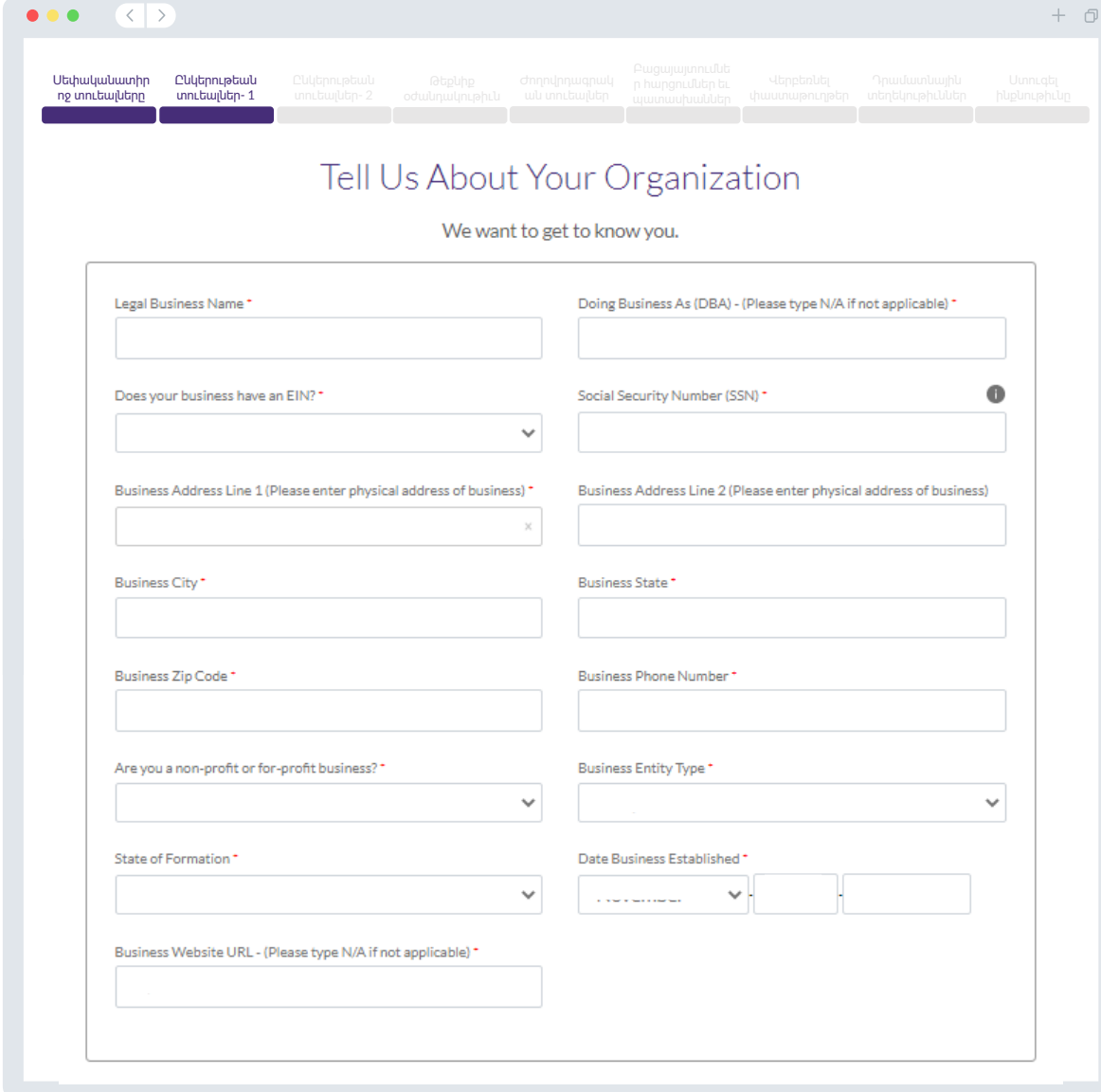
Submit Ownership and Continue

Ի՞նչ տեղեկություններու պէտք ունիք:

- Ընկերության իրաւական անունը
- Կը գործէ այս անունով "DBA" (եթէ կիրարկելի է)
- Ընկերության գործատուի նոյնականացման համարը (եթէ կիրարկելի է)
- Ընկերային ապահովութեան համարը (SSN) ¹
- Ընկերության հասցեն
- Ընկերության հեռաձայնի թիւը
- Ընկերության տեսակը (առեւտրական կամ ոչ շահութաբեր)
- Ընկերության տնտեսական տեսակ
- Արձանագրուած նահանգ
- Առեւտուրի ստեղծման թուականը
- Ընկերության կայքէջը (եթէ կիրարկելի է)

Նշում. մեր կայքէջին վրայ, «առեւտուր» կը նշանակէ առեւտրական կամ ոչ շահութաբեր կազմակերպութիւն:

¹ Մուտքագրեք SSN-ը, որ օգտագործած է ձեր առեւտուրը անցեալ տարուան հարկային յայտարարագրերը ներկայացնելու համար:



The form is titled "Tell Us About Your Organization" and "We want to get to know you." It contains the following fields:

- Legal Business Name *
- Doing Business As (DBA) - (Please type N/A if not applicable) *
- Does your business have an EIN? *
- Social Security Number (SSN) *
- Business Address Line 1 (Please enter physical address of business) *
- Business Address Line 2 (Please enter physical address of business)
- Business City *
- Business State *
- Business Zip Code *
- Business Phone Number *
- Are you a non-profit or for-profit business? *
- Business Entity Type *
- State of Formation *
- Date Business Established *
- Business Website URL - (Please type N/A if not applicable) *

Ի՞նչ տեղեկություններու պէտք ունիք:

- Նպաստի նպատակ
- Պահանջուած գումարը
- 2019-ի տարեկան եկամուտ (ասիկա պէտք է համապատասխանէ ձեր հարկային յայտարարագիրին: Եթէ 2019-ին հարկային յայտարարագիրներ չէք ներկայացուցած, հաճեցէ՛ք «0» դնել այս տուփին մէջ):
- 2020-ի տարեկան եկամուտ (ասիկա պէտք է համապատասխանէ ձեր հարկային յայտարարագիրին: Եթէ 2020-ին հարկային յայտարարագիրներ չէք ներկայացուցած, հաճեցէ՛ք «0» դնել այս տուփին մէջ):
- Այս նպաստը նոր գործեր պիտի ստեղծէ՞
- Լիաժամ պաշտօնեաներու թիւ 2020-ին
- Կիսաժամ պաշտօնեաներու թիւ 2020-ին
- Ստեղծուած գործերու թիւ 2020-ին
- Պահուած գործերու թիւ 2020-ին

Նշում. մեր կայքէջին վրայ, «առեւտուր» կը նշանակէ առեւտրական կամ ոչ շահուիքաբեր կազմակերպութիւն:

Սեփականատիրոջ տուեալներ

Ընկերութեան տուեալներ- 1

Ընկերութեան տուեալներ- 2

Գնեկիք օժանդակութիւն

Ժողովրդագրական տուեալներ

Բացառութեան հարցումներ եւ պատասխաններ

Վերջնական փաստաթուղթ

Պրամատսային տեղեկութիւններ

Ատուցել ինքնութիւնը

How can we help you?

Primary Use of Grant *

Investment in working capital or equipment needs

Amount Requested *

Annual Gross Receipts for 2019 (this should match your tax return) *

Annual Gross Receipts for 2020 (this should match your tax return) *

Will this grant create new jobs? *

of Full-time Employees (2020) *

of Part-time Employees (2020) *

of Jobs Created (2020) *

of Jobs Retained (2020) *

Կը ինդրենք մուտքագրել միանգամեայ քոտը, ներառեալ գծիկները, որ տրամադրուած է ձեզի Dream Fund-ի վերապատրաստման ծրագիրի աւարտէն յետոյ:

Դուք կրնաք նաեւ գտնել ձեր միակ քոտը ձեր հաստատագիրին վրայ: Կարելոր նշում. դուք նաեւ պէտք է վերբեռնէք հաստատագիրի պատճէնը այս դիմումնագիրի «Upload Docs» բաժինին մէջ:

Այս նպաստին դիմելու համար դուք պէտք է ամբողջացուցած ըլլաք համապատասխան Dream Fund-ի վերապատրաստման ծրագիրը:

Կոխեցէ՛ք այստեղ գտնելու համար կեդրոն մը

Կոխեցէ՛ք այստեղ գտնելու համար մասնակից կեդրոնները

Սեփականատի
տուեալներ

Ընկերութեան
անուն

Ընկերութեան
հասցէ

Թեքնիք
քոտ

Ժողովրդագրա
կական տեղեւորումներ

Բացառական
պատասխանատւութեան
պայմանագրում

Վերբեռնել
դիմում

Դրամատեսչական
տեղեւորումներ

Ստորագրել

Pre-Application Consultation Information

Please enter the one-time code, including underscores, that was provided to you upon completion of the California Small Business Technical Assistance Expansion Program (TAEF).

All applicants are required to complete this training and consulting program before submitting an application.

You can also find your unique code on your Certificate of Completion. Important Note: you will also need to upload a copy of the certificate in the "Upload Docs" section of this application.

If you have not completed TAEF, please find a [participating center](#). *

Ի՞նչ տեղեկություններու պէտք ունիք:

- Ո՞վ է ձեր յախախորդներու հիմքը:
 - B2B. Ընկերութենէն ընկերութիւն
 - B2C. Ընկերութենէ յաճախորդ
- Ձեր ընկերութիւնը ի՞նչ կ'ընէ:
- Ի՞նչ է գործին տեսակը:
- NAICS քոտ
- Կիներու պատկանո՞ղ (Այո կամ Ոչ) ¹
- Վերերաններու պատկանո՞ղ (Այո կամ Ոչ) ¹
- Հաշմանդամ անձերու պատկանո՞ղ (Այո կամ Ոչ) ¹
- Franchise (Այո կամ ոչ) ¹
- Գիւղակա՞ն (Այո կամ ոչ) ¹
- Նախընտրած լեզու ¹

¹Պատասխանը չ'ազդէր իրաւաստու ըլլալուն վրայ:

Անվանատի
Ստեփանյան

Ընկերութեան
Ընկերութեան

Թեմիք
Ս

Ժողովրդագրա
Կ

Բացառական
Եւ
պատկանումն
Ի

Վերերան
Ի

Դրամատակա
Կ

Ստուգել
Ստուգել

Tell us about your company

We want to get to know you.

Who is your customer base? *

Select an option

What does your business do? *

Select an option

What type of business is it? *

Select an option

Tell us more. *

Select an option

NAICS Code *

Select an option

[Obtain Your NAICS Code](#)

Women-Owned *

Select an option

Veteran-Owned *

Select an option

Disabled-Owned *

Select an option

Franchise *

Select an option

Rural *

Select an option

Preferred Language *

Select an option

Save and Return to Application Summary

Ի՞նչ տեղեկություններու պետք ունիք:

- Դիմումի օրը, ձեր առևտուրը բաց է՞ եւ կը գործէ՞:
- Դուք էականօրէն կը համապատասխանէ՞ք կիրարկելի դաշնային, նահանգային եւ տեղական օրէնքներուն, կանոնակարգերուն, օրէնսգիրքերուն եւ պահանջներուն:
- Ձեր առևտուրը դասուած է իբրեւ շահոյթ չհետապնդող կամ շահոյթ հետապնդող առևտուր:
- Դուք արձևագրած էք ձեր առևտուրը California Department of Justice Charitable Trust Registry-ին մօտ:
- Ո՞ր գլխուն տակ մտադիր էք դիմել Ներքին եկամուտներու ծառայութենէն (IRS)-էն բացառութիւն ստանալու համար:
- Դուք ունի՞ք որեւէ դաշնային, նահանգային կամ տեղական չվճարուած հարկեր եւ չունի՞ք հաստատուած պարտքը վճարելու, յետաձգելու ծրագիր, կամ համաձայնութիւն չունի՞ք համապատասխան դաշնային, նահանգային եւ տեղական հարկային մարմիններուն հետ:
- Ձեր առևտուրը հիմնուած է նախքան 7/2/19-ը:
- 2021 թուականի տարեկան եկամուտ
- Քանի՞ ամիս գործած էք 2021 թուականին:
- Ձեր առևտուրը կարիքը ունի՞ ստանալու նպաստին 25 առ հարիւրը՝ արտօնագիր ստանալու համար:
- Մեկականատէրը, որ ունի սեփականութեան կամ դրամագլուխի 10 տոկոսէն աւելին, արդեօ՞ք (i) որեւէ ատեն դատապարտուած է կամ քաղաքացիական վճիռ տրուած է իր նկատմամբ, կամ սկսած է՞ պայմանական վաղաժամկետ ազատ արձակումի շրջան (ներառեալ պայմանական վաղաժամկետ ազատ արձակումը դատավճիռէն առաջ), (ii) խարդախութեան կամ քրեական յանցանքի համար՝ հանրային (դաշնային, նահանգային կամ տեղական) գործարքի կամ պայմանագրի ձեռքբերման, փորձելու ձեռքբերման կամ կատարման հետ կապուած, (iii) դաշնային կամ պետական հակամենաշնորհային իրաւունքի խախտում, կամ հայթայթումի կանոնադրութիւններու խախտում, (iv) կամ յափշտակութիւն, գողութիւն, կեղծիք, կաշառք, գրառումներու կեղծում կամ ոչնչացում, կեղծ յայտարարութիւններ կատարել կամ գողցուած գոյք ստանալ, կամ (v) ներկայիս կը մեղադրուի՞ պետական մարմինին կողմէ քրեական կամ քաղաքացիական մեղադրանքով, (դաշնային, նահանգային կամ տեղական) վարը նշուած պարբերութեան մէջ թուարկուած որեւէ ուղիով կատարումին համար:

A few more questions to help determine your eligibility

We want to get to know you.

As of the date of application, is your business open and operating? *

Yes

Are you in substantial compliance with applicable federal, state, and local laws, regulations, codes, and requirements? *

Yes

Is your business organized as a non-profit or for-profit business? *

No-profit

Have you registered your business with California Department of Justice Charitable Trust Registry?

Yes

Under what chapter do you intend to file for IRS exemption?

501(c)(6)

Do you owe any federal, state, or local taxes and do not have an approved repayment, deferral plan, or are not in agreement with appropriate federal, state, and local taxing authorities? *

Yes

Was your business established prior to 7/1/19? *

No

Annual Gross receipts for 2021 *

\$10,000.00

How many months were you in operation in 2021? *

10

Is your business in need of 25% of the grant upfront to acquire a license?

No

Has any owner of greater than 10% of the ownership or equity interest of the applicant (i) had at any point in time a conviction for or had a civil judgment rendered against such owner, or has had commenced any form of parole or probation (including probation before judgment) for (A) commission of fraud or a criminal offense in connection with obtaining, attempting to obtain, or performing a public (federal, state or local) transaction or contract under a public transaction, (B) violation of federal or state anti-trust or procurement statutes, or (C) commission of embezzlement, theft, forgery, bribery, falsification or destruction of records, making false statements, or receiving stolen property; or (ii) presently been indicted for or otherwise criminally or civilly charged by a government entity, (federal, state or local) with commission of any of the offenses enumerated in subparagraph (i) above? *

No

Save and Return to Application Summary

Ա. քայլ

Վերբերունելու համար փաստաթուղթ մը, կոխեցէ՛ք վերբերունելու նշանը՝ գտնելու համար ձեր համակարգիչին մէջ փաստաթուղթը:

Բ. քայլ

Եթէ ձեր փաստաթուղթը գաղտնաբառով պաշտպանուած է, ընտրեցէ՛ք «YES» բացուող ցանկէն, ընտրեցէ՛ք «**Password Protected?**» եւ գրեցէ՛ք գաղտնաբառը: Եթէ փաստաթուղթը գաղտնաբառով պաշտպանուած չէ, ընտրեցէ՛ք «NO»:

Password protected?

Y

Ընտրեցէ՛ք **YES** եթէ ձեր փաստաթուղթը գաղտնաբառով պաշտպանուած է:

Password protected?

N

Ընտրեցէ՛ք **NO** եթէ ձեր փաստաթուղթը գաղտնաբառով պաշտպանուած չէ:

Գ. քայլ

Կարգավիճակը պէտք է  «Requested»-էն  «Submitted»-ի փոխուի:

Դ. քայլ

Կրկնեցէ՛ք բոլոր քայլերը մինչեւ որ բոլոր փաստաթուղթերը վերբերունուին:

Սեփականատիրոջ տուեալները

Ընկերութեան տուեալներ- 1

Ընկերութեան տուեալներ- 2

Թեքնիք օժանդակութիւն

Ժողովրդագրական տուեալներ

Բացառապէս Ի հարցումներ եւ պատասխաններ

Վերբերել փաստաթուղթեր

Դրամատնային տեղեկութիւններ

Ստուգել ինքնութիւնը

Documentation

We need to confirm a few things

1

Review Document

Application Certification/Attestation [\(Download Template Here\) - Link coming soon](#)

Password protected?

Y

REQUESTED

2

Proof of Business Organization

REQUESTED

3

Business Plan Narrative [\(Download Template Here\)](#)

REQUESTED

Proof of Professional, Occupational, or other business licensure

REQUESTED

2019 Business Tax Return

REQUESTED

2020 Business Tax Return

REQUESTED

California Dept of Justice Registration Charitable Trust Form

REQUESTED

Technical Assistance Completion Certificate

REQUESTED

Upload Documents Later

Continue

California Dream Fund-ը կը ղեկավարուի փոքր առեւտուրներու Քայլիֆորնիոյ գրասենեակին կողմէ (CalOSBA)՝
թեքնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագրի (TAEP) ընտրուած կեդրոններուն միջոցով:

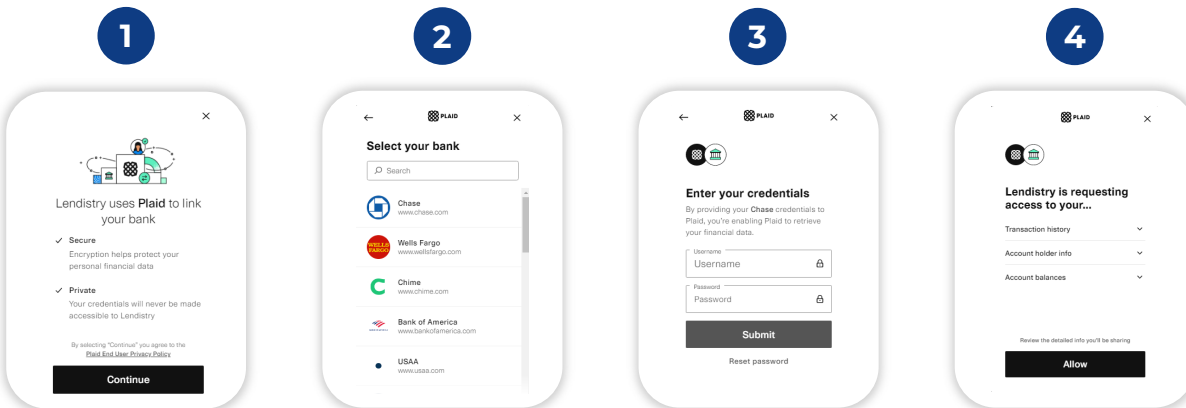
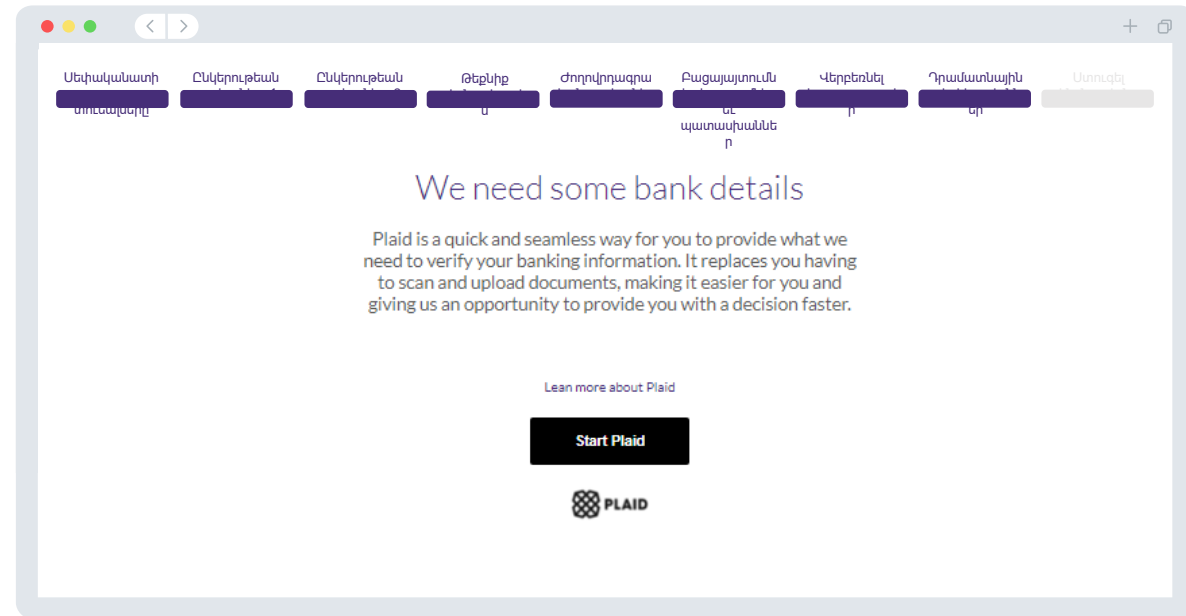
32

Ձեր դրամատնային տեղեկությունները ինչո՞ւ պահանջուած են:

Լենտիսթրին կը գործածէ երրորդ կողմի արհեստագիտութիւն (Plaid)՝ ACH փոխանցումներ ստեղծելու համար, կապելով Միացեալ Նահանգներու մէջ գտնուող որեւէ դրամատան կամ վարկային միութեան հաշիւները, Լենտիսթրիի հարթակի նման ծրագիրին: Երրորդ կողմը ձեր անձնական տուեալները չի տարածեր առանց ձեր համաձայնութեան եւ գանոնք չի ծախեր կամ վարձու չի տար օտար ընկերութիւններու: Լենտիսթրին կ'օգտագործէ այս արհեստագիտութիւնը՝ ձեր դրամատան փաստաթուղթերը ստուգելու համար: Դրամատան ստուգումի այս ձեւը նախընտրելի է, բայց միշտ չի գործեր եթէ ձեր դրամատունը հասանելի չէ մատակարարին միջոցով: Այս պարագային, կրնաք ստուգել ձեր դրամատնային հաշիւը գրելով տեղեկությունները:

Նշանակալից Կարեւոր նշումներ

- Բոլոր դիմողները, բացառութեամբ անհատ սեփականատերերու, պէտք է գործածեն ընկերութեան դրամատնային հաշիւը: Առանձին սեփականատերերը կրնան գործածել անձնական դրամատնային հաշիւ մը, բայց անունը պէտք է համապատասխանէ դիմումնագիրին մէջ նշուածին:



Շարունակեցէ՛ք դիպի Plaid:

Գտէ՛ք ձեր դրամատունը:

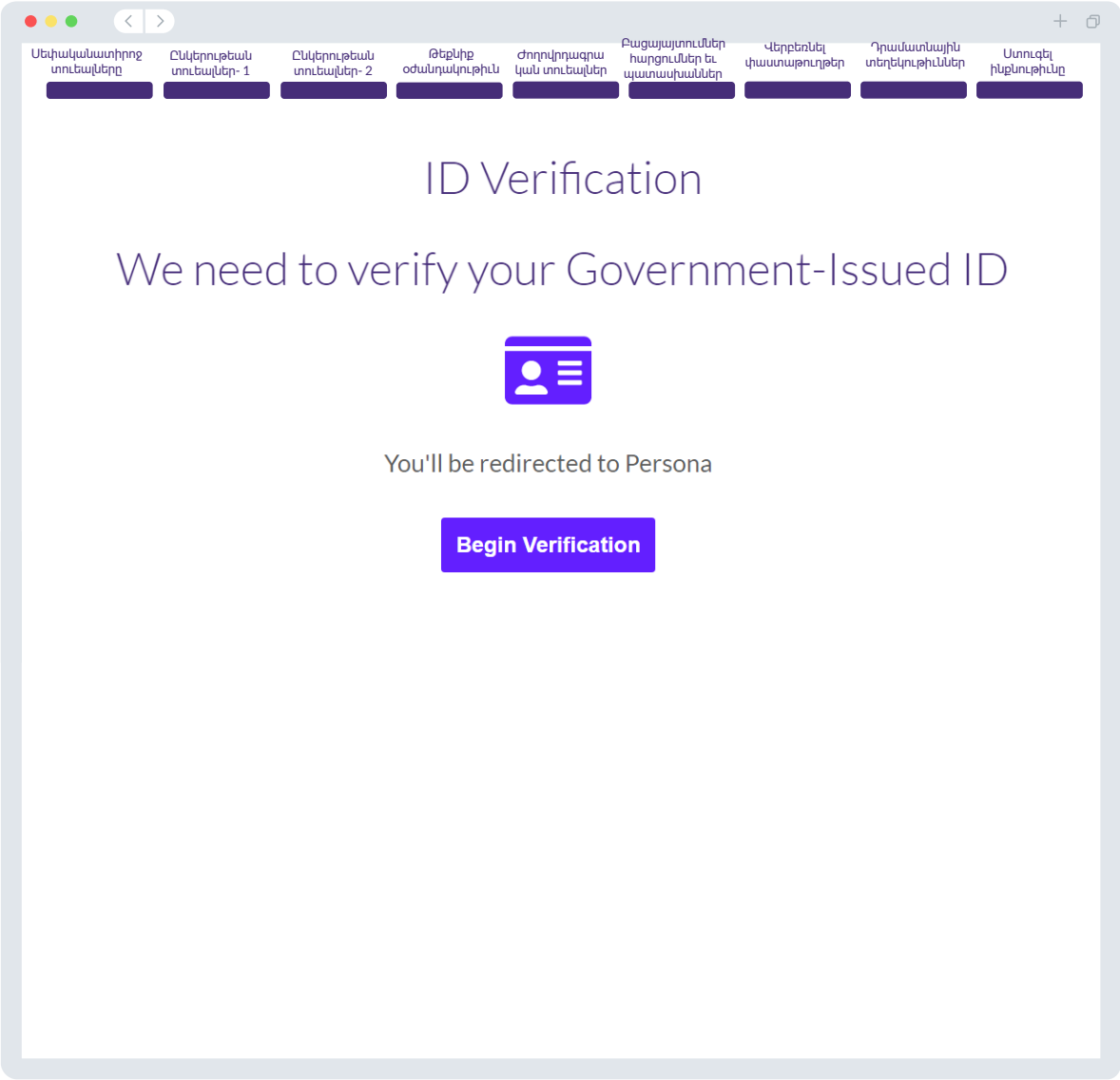
Մուտք գործեցէ՛ք ձեր առցանց դրամատնային հաշիւին:

Արտօնութիւն տուէ՛ք:

Այս բաժնին մեջ դուք պետք է ստուգեք ձեր ինքնությունը Persona-ի միջոցով՝ վերբեմնե՛լով կառավարության կողմէ՛ ձեզի տրուած վաւեր ինքնութեան քարտի նկարը: Դուք պետք է նաեւ ինքնանկար մը առնէք՝ օգտագործելով առջեւը քամերա ունեցող գործիք մը:

Ի՞նչ է Persona-ն:

Persona-ն երրորդ կողմի հարթակ է, որ կ'օգտագործուի Լենտիսթրիի կողմէ՝ խարդախութեան կանխարգիլման եւ անվտանգութեան գործընթացին մէջ: Persona հարթակը Լենտիսթրիին կարելիութիւն կու տայ ստուգելու եւ պաշտպանելու անհատին ինքնությունը՝ անհատի ինքնանկարը ինքնաբերաբար համեմատելով անոր ինքնութեան քարտի դիմանկարին հետ՝ 3 կէտնոց composite եւ կենսաչափական ստուգումներով:



Նախքան ձեր դիմում ներկայացնելը, դուք պիտի կարենաք ստուգել ձեր պատասխանները: Պետք է **բոլոր բաժինները** ամբողջացնեք, դիմումնագիրը ներկայացնելու համար. Ատիկա կը ներառե.

- Դիմումնագիրի բոլոր բաժիններու ամբողջացում
- Վերբերման բոլոր անհրաժեշտ փաստաթուղթերը
- Ստուգել դրամատնային հաշիւը, եւ
- Ստուգել ձեր ինքնութիւնը:

Ստուգել ձեր դիմումնագիրը

1. Եթե կ'ուզեք սրբագրել ձեր դիմումնագիրը, կոխեցե՛ք **«I have some edits»** կոճակին վրայ եւ սրբագրեցե՛ք սխալները:
2. Կարդացե՛ք դրոյթները եւ պայմանները եւ ձեր համաձայնութիւնը հաստատեցե՛ք տուփիկին մէջ նշան դնելով:
3. Եթե կ'ուզեք ձեր դիմումնագիրը ստուգել եւ ներկայացնել աւելի ուշ, կոխեցե՛ք **«Save and Come Back Later»**: Կրնաք մտնել Զարթակ որեւէ Ժամանակ՝ ձեր դիմումնագիրը կարգաւորելու: Զարթակին վրայ, դուք կրնաք ներկայացնել ձեր չաւարտած դիմումնագիրը, վերբերման փաստաթուղթերը, կապել ձեր դրամատնային տուեալները եւ ստուգել կարգավիճակի թարգմացումները:
4. Ստուգելէ ետք ձեր դիմումնագիրը եւ հաստատելէ ետք, որ բոլոր ձեր դրած տեղեկութիւնները ճշգրիտ են, կոխեցե՛ք **«Everything is Good, Submit Application»** կոճակին վրայ՝ ձեր դիմումնագիրը ներկայացնելու: Երբ ներկայացնեք ձեր դիմումնագիրը, դուք ՉԷՔ կրնար ձեր պատասխանները փոխել:

Do you need to change anything?

Please review your application and ensure all information is correct.

Once the application is submitted, only the Financial Info & Uploaded Docs can be edited.

Business Info - 2

Primary Use of Grant
Investment in working capital or equipment needs

Amount Requested \$5,000.00	Annual Gross Receipts for 2019 (this should match your tax return) \$97,898.00
Annual Gross Receipts for 2020 (this should match your tax return) \$200,000.00	Will this grant create new jobs? No
# of Full-time Employees (2020) 5	# of Part-time Employees (2020) 5
# of Jobs Created (2020) 5	# of Jobs Retained (2020) 5

1 I have some edits!

Tech Assistance

Please enter the one-time code, including underscores, that was provided to you upon completion of the California Small Business Technical Assistance Expansion Program (TAEAP). All applicants are required to complete this training and consulting program before submitting an application. You can also find your unique code on your Certificate of Completion. Important Note: you will also need to upload a copy of the certificate in the "Upload Docs" section of this application. If you have not completed TAEAP, please find a participating center! 5dh7oorbyv

2 By checking this box, you agree to these [terms and conditions](#).

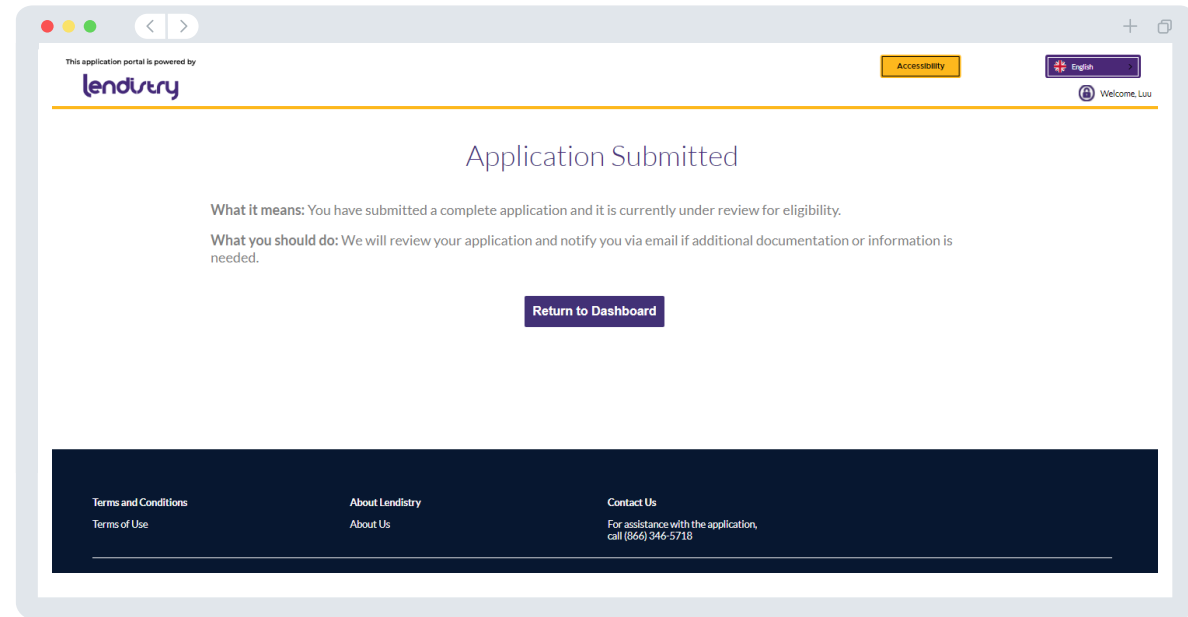
3 Save and Come Back Later

4 Everything is Good, Submit Application

Դուք ե-նամակ կը ստանաք noreply@lendistry.com, որ կը հաստատե, թե ձեր դիմումնագիրը ստացած են: Եթե յաւելեալ տեղեկութիւններ եւ փաստաթուղթեր կը պահանջուին, Լենտիսթրին ձեզ հետ կապ կը պահէ ե-նամակի, հեռախօսի, եւ/կամ հաղորդագիրի (եթե արտօնուած է) միջոցով՝ ստուգելու համար ձեր ներկայացուցած տեղեկութիւնները: Լենտիսթրին պատրաստ է ձեզի օժանդակելու, որ հասկնաք թե ինչ առեւտրային տեղեկութիւններ կը պահանջուին ձեզմէ եւ ինչպէս պէտք է վերբեռնեք փաստաթուղթերը:

Յաստատումի ե-նամակներ Լենտիսթրի կողմէ, noreply@lendistry.com Եթե ձեր դիմումնագիրը ներկայացնելէն յետոյ հաստատումի նամակ չստանաք, կը խնդրենք ստուգել ձեր spam folder-ը՝ noreply@lendistry.com-էն նամակ ստուգելու համար եւ աւելցնելու այդ ե-նամակի հասցեն աւելցնելու ձեր հաշիւին ապահով նամակներ ուղարկողների ցանկին վրայ:

ՆՇՈՒՄ. Գրե՛ք Lendistry պրպտումի տուփին մէջ





CALIFORNIA
DREAM FUND

Մտու գումարի գործընթաց

California Dream Fund-ը կը ղեկավարուի փոքր առեւտուրներու Քալիֆորնիոյ գրասենեակին կողմէ (CalOSBA)
՝ թեքնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագրի (TAEP) ընտրուած կեդրոններուն միջոցով:

Ինչպե՞ս գիտնամ, եթե ինձի նպաստ տրամադրած են:

Այս ծրագիրին համար դիմումի գործընթացը կը պարունակել վաւերացման քանի մը հանգրուաններ: Նպաստ առնելու իրաւասու դառնալու համար նախ պետք է բաւարարէք ծրագրի իրաւասութեան նուագագոյն պահանջները: **Կարելոր նշում. Նուագագոյն իրաւասութեան պահանջների բաւարարումը չ'երաշխաւորեր նպաստի տրամադրումը:**

Երբ այս ծրագիրին ձեր իրաւասու ըլլալը հաստատուի, ձեր դիմումնագիրը այնուհետեւ կ'անցնի վերջնական հաստատումի հանգրուանին՝ որոշելու, թէ արդեօք դուք հաստատուած կամ մերժուած էք ֆինանսաւորում ստանալու համար: Իբրեւ այս վաւերացման հոլովոյթին մաս, **ձեզմէ կը պահանջուի հաստատել որոշակի տեղեկութիւններ հեռաձայնի միջոցով:** Լենտիսթրիի խումբի անդամը ուղղակիօրէն պիտի կապուի ձեզի հետ՝ այս գործընթացը աւարտելու համար:

Ձեր դիմումնագիրը ամբողջութեամբ վաւերացնելէն յետոյ դուք պիտի ստանաք ե-նամակ մը Լենտիսթրիէն, ուր ձեզի պիտի տեղեկացուի, եթե հաստատուած էք կամ մերժուած էք ֆինանսաւորում ստանալու համար:

Ինչպե՞ս կրնամ ստուգել իմ դիմումնագիրիս կարգավիճակը:

Դուք որեւէ պահու կրնաք ստուգել ձեր դիմումնագիրին կարգավիճակը, մուտք գործելով Լենտիսթրիի հարթակը՝ օգտագործելով ձեր արձանագրած օգտուողին անունը, գաղտնաբառը եւ բջիջային հեռաձայնի թիւը: Մուտք գործելէն յետոյ կարգավիճակը պիտի յայտնուի dashboard-ին վրայ:

Մուտք գործեցէ՛ք Lendistry-ի պորտալ այստեղ.

<https://cadreamfund.mylendistry.com/landing>

Իմ փաստաթուղթերս եւ դրամատնային տուեալներս լիովին վաւերացուած են, եւ ես հաստատուած են ֆինանսաւորման համար: Ե՞րբ ֆինանսաւորում ես պիտի ստանամ:

Երբ ձեր դիմումնագիրը ամբողջութեամբ վաւերացուի եւ հաստատուի նպաստ ստանալու համար, ձեր նպաստառուի համաձայնագիրը եւ W-9 դիմումնագիրը հասանելի պիտի դառնան ձեզ՝ իբրեւ **DocuSign փաստաթուղթ** Լենտիսթրիի հարթակին վրայ: Կը խնդրենք մուտք գործել եւ հետեւիլ DocuSign-ի ցուցմունքներուն՝ երկու փաստաթուղթերուն վրայ ձեր անունին եւ մականունին առաջին տառերը դնելու, զանոնք ստորագրելու եւ թուագրելու համար:

Մուտք գործեցէ՛ք Լենտիսթրիի հարթակը այստեղ.

<https://cadreamfund.mylendistry.com/landing>

Կարելոր նշում. Ձեր նպաստը պիտի չտրուի, քանի որ ասիկա ամբողջացած չէ:



CALIFORNIA
DREAM FUND

Յաճախորդներու ծառայութեան կեդրոն
888-208-4984

Երկուշաբթի-ուրբաթ
առաւօտեան 7:00-էն երեկոյեան 7:00 PST

California Dream Fund-ը կը ղեկավարուի փոքր առեւտուրներու Քալիֆորնիոյ գրասենեակին կողմէ (CalOSBA)՝
թեքնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագրի (TAEP) ընտրուած կեդրոններուն միջոցով: